Министерство просвещения Российской Федерации
ФГБОУ ВО "Дагестанский государственный педагогический университет им. Р.Гамзатова"
Кафедра английского языка

УТВЕРЖДАЮ
И.о. начальника УМУ
_____ Гаджиев Р.Д
«02» июня 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.В МОДУЛЬ «ЧАСТЬ, ФОРМИРУЕМАЯ УЧАСТНИКАМИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОТНОШЕНИЙ»
Б1.В.08 МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В УСЛОВИЯХ МНОГОЯЗЫЧИЯ

Направление подготовки- 44.04.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль) - «Теория и практика обучения иноязычной межкультурной коммуникации»

Квалификация выпускника- Магистр

Формы обучения- очная, заочная

Год приема- 2025

Форма обучения	Семестр	Трудоемкость	Виды учебной работы					
			Лекции	Практ. занятия	Лабор. занятия	Промежуточный контроль	СРС	Форма аттестации
очная	**2**	**72**	**6**	**24**			**42**	**Зачет**
заочная	**2**	**72**	**2**	**2**			**68**	**Зачет**

Махачкала, 2025

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Целью освоения дисциплины «Методика преподавания иностранного языка в условиях многоязычия»- ознакомить студентов-магистрантов с методикой преподавания иностранного языка в полиэтнической среде, с основными положениями современной методики преподавания иностранного языка в полиэтнической среде, с приемами, методами, средствами обучения и сформировать умение эффективно и творчески применять их на практике; дать целостное представление о характере и специфике профессиональной деятельности преподавателя иностранного языка в полиэтнической среде.

Дисциплина направлена на формирование компетенций в области профессиональной педагогической деятельности.

Код компетенции	**Содержание компетенции**	**Индикаторы достижения компетенций**
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых)) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК 4.1. Умеет выбирать на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнёрами. УК4.2. Умеет использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках. УК 4.3. Умеет вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках. УК 4.4. Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках. УК 4.5. Демонстрирует умение выполнять перевод академических и профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный язык.
ПК-5	Способен разрабатывать программы основного и дополнительного образования по иностранному языку в аспекте обучения межкультурной	ПК 5.1. Знает теоретические основы разработки программ по иностранному языку с учётом особенностей межкультурной коммуникации; методы диагностики, обучения и контроля в практике преподавания

	коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде	английского языка. ПК 5.2. Умеет определять методический потенциал научно – методического обеспечения основных и дополнительных образовательных программ с учѐтом особенностей обучения межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде. ПК 5.3. Владеет навыками проектирования образовательного контента основных и дополнительных образовательных программ по иностранному языку.

2.МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина Б1.В.08. «Методика преподавания иностранного языка в условиях многоязычия «относится к части модуля, формируемой участниками образовательных отношений учебного плана основной профессиональной образовательной программы подготовки магистров по направлению 44.04.01 Педагогическое образование, направленность (профиль) «Теория и практика обучения иноязычной межкультурной коммуникации».

Дисциплина Б1.В.08. «Методика преподавания иностранного языка в условиях многоязычия» базируется на компетенциях, знаниях и умениях, сформированных у обучающихся в результате освоения дисциплин обязательных дисциплин вариативной части. Компетенции, сформированные в процессе изучения дисциплины, необходимы для освоения содержания дисциплин по выбору студента, выполнения заданий (учебной, производственной практик, научно-исследовательской работы и выпускной квалификационной работы магистра).

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций выпускника: УК-4, ПК-5.

В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:

Код компетенции	Знает	Умеет	Владеет
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых)) языке(ах), для	- современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых)) языке(ах), для академического и профессиональн	- выбирать и корректно использовать современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых)) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;	-современными коммуникативными технологиями, в том числе на иностранном(ых)) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;

академического и профессионального взаимодействия	ого взаимодействия; функциональные стили, вербальные и невербальные средства профессионального взаимодействия; правила профессиональной этики устного и письменного взаимодействия с партнерами и социокультурные различия профессиональной коммуникации на государственном и иностранном (-ых) языках	учитывать особенности стиля в профессиональной коммуникации; культурно приемлемо вести деловые переговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках	
УК 4.1 Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.		--выбирать на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	-коммуникативно приемлемыми стилями делового общения; - вербальными и невербальные средства взаимодействия с партнёрами.
УК-4.2 Использует информационно коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на		-использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.	-информационно-коммуникационными технологиями при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.

государственном и иностранном (-ых) языках			
УК-4.3. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках		- вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках	-особенностями стилистики официальных и неофициальных писем; - социокультурными различиями в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках
УК-4.4. Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках.		-коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках.	-демонстрирует знания проведения устных деловых переговоров в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках.
УК-4.5. Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках.		-демонстрирует умение выполнять перевод академических и профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный язык.	-техникой перевода академических и профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный язык; информационно коммуникационными технологиями при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках; навыками перевода

			академических и профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык
	содержание справочных информационных баз данных на иностранных языках о педагогической деятельности и методы работы с ними	использовать современные специальные научные знания, в том числе на иностранных языках, и результаты исследований для выбора методов в педагогической деятельности	формами и средствами педагогической деятельности в контексте профессиональной деятельности
ПК-5 Способен разрабатывать программы основного и дополнительного образования по иностранному языку в аспекте обучения межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде; ПК5.1. ПК5.2. ПК 5.3.	теоретические основы разработки программ по иностранному языку с учётом особенностей межкультурной коммуникации; методы диагностики, обучения и контроля в практике преподавания английского языка.	определять методический потенциал научно - методического обеспечения основных и дополнительных образовательных программ с учётом особенностей обучения межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде.	навыками проектирования образовательного контента основных и дополнительных образовательных программ по иностранному языку

4.ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость дисциплины составляет **2** зачетные единицы (72 часа). Дисциплина изучается во **2-м** семестре.

ОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

Вид учебной работы	**Трудоёмкость**		
	час.	**В т.ч. по семестрам**	
		№1	**№2**
Общая трудоёмкость дисциплины по учебному плану	**72**		**72**
1. Контактная работа:	**30**		
лекции (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)	6		6
практические занятия, семинары и пр. (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)	24		24
лабораторные занятия (общее кол-во часов / включая			

Вид учебной работы	Трудоёмкость		
	час.	В т.ч. по семестрам	
		№1	№2
практическую подготовку)			
курсовое проектирование			
групповые, индивидуальные консультации и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем			
2. Объем самостоятельной работы обучающихся (СРС)	**42**		**42**
в том числе часов, выделенных на подготовку к экзамену (зачету)			
Вид промежуточного контроля:			зачёт

ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

Вид учебной работы	Трудоёмкость		
	час.	В т.ч. по семестрам	
		№1	№2
Общая трудоёмкость дисциплины по учебному плану	**72**		**72**
1. Контактная работа:	**4**		
лекции (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)	2		2
практические занятия, семинары и пр. (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)	2		2
лабораторные занятия (общее кол-во часов / включая практическую подготовку)			
курсовое проектирование			
групповые, индивидуальные консультации и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем			
2. Объем самостоятельной работы обучающихся (СРС)	**68**		**68**
в том числе часов, выделенных на подготовку к экзамену (зачету)			
Вид промежуточного контроля:			зачёт

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

очная форма обучения

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)	Общая трудоёмкость в акад.часах	Трудоёмкость по видам учебных занятий (в акад.часах)			
			Лек/ пр.подг	Контроль	Пр/ пр.подг.	СР
1.	Проблема обучения иностранному языку в условиях многоязычия	12	2		4	6
2.	Классификация ошибок учащихся дагестанских школ при обучении английскому языку (по национальному признаку)	14	2		4	8
3.	Классификация ошибок	14	2		4	8

	учащихся дагестанских школ при обучении английскому языку (по языковым уровням)					
4.	Система упражнений для обучения иностранному языку учащихся многонациональных школ	16			6	10
5.	Упражнения по предотвращению ошибок при обучении английскому в условиях многонациональных классов в Дагестане	16			6	10
	Курсовое проектирование	*Х*				-
	Консультация к экзамену	*Х*				-
	Подготовка к зачету					Х
	Итого:	**72**	**6**		**24**	**42**

заочная форма обучения

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)	Общая трудоёмкость в акад.часах	Трудоёмкость по видам учебных занятий (в акад.часах)			
			Лек/ пр.подг	Контоль	Пр/ пр.подг.	СР
1.	Проблема обучения иностранному языку в условиях многоязычия	16	2		2	14
2.	Классификация ошибок учащихся дагестанских школ при обучении английскому языку (по национальному признаку)	14				14
3.	Классификация ошибок учащихся дагестанских школ при обучении английскому языку (по языковым уровням)	12				12
4.	Система упражнений для обучения иностранному языку учащихся многонациональных школ	14				14
5.	Упражнения по предотвращению ошибок при обучении английскому в условиях многонациональных классов в Дагестане	14				14
	Курсовое проектирование	*Х*				-
	Консультация к экзамену	*Х*				-
	Подготовка к зачету	**3**				Х
	Итого:	**72**	**2**		**2**	**68**

СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Тема №1 Проблема обучения иностранному языку в условиях многоязычия.

История вопроса обучения иностранному языку в национальной школе. Особенности обучения иностранному языку в условиях полиэтнической среды. Подходы к обучению иностранному языку в многонациональной школе.

Тема №2 Классификация ошибок учащихся дагестанских школ при обучении английскому языку (по национальному признаку)

Ошибки, типичные для учащихся, владеющих языками дагестанской группы (аварцев, даргинцев, лакцев, лезгин и др.). Ошибки, характерные для тюркоязычных. Ошибки, характерные для русских учащихся.

Тема №3 Классификация ошибок учащихся дагестанских школ при обучении английскому языку (по языковым уровням)

Фонетические ошибки. Грамматические ошибки. Лексические ошибки.

Тема №4 Система упражнений для обучения иностранному языку учащихся многонациональных школ

Общие требования к упражнениям для обучения иностранному языку в условиях многоязычия. Классификация упражнений для обучения иностранному языку учащихся многонациональных школ. Специфика упражнений для обучения иностранному языку в условиях полиэтнической среды

Тема №5 Упражнения по предотвращению ошибок при обучении английскому в условиях многонациональных классов в Дагестане

Упражнения для 1 типа классов. Упражнения для 2 типа классов. Упражнения для 3 типа классов. Упражнения для 4 типа классов

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Вид самостоятельной работы обучающихся
1	Проблема обучения иностранному языку в условиях многоязычия	Обзор литературы по данному кругу вопросов: Место языка в культуре личности, взаимосвязь языка и культуры в современном мире высоких технологий и в информационном обществе. Значение как связующее звено между языком народа и его культурой. Специфические особенности обучения иностранному языку в условиях многоязычия.
2	Классификация ошибок учащихся дагестанских школ при обучении английскому языку (по национальному признаку)	Обзор прочитанной и дополнительной литературы по данному кругу вопросов: Лингвистика как наука и ее значение. Идея антропоцентричности языка. Понятие парадигмы в языкознании. Основные парадигмы отечественного языкознания: сравнительно-историческая, системно-структурная, антропоцентрическая.
3	Классификация ошибок учащихся дагестанских школ при обучении английскому языку (по языковым уровням)	Представить в сжатом виде информацию на слайдах: ключевые слова, термины, даты, иллюстрации, схемы,слова и выражения, которые являются предметом описания в современной лингвистике.
4	Система упражнений для обучения иностранному языку учащихся многонациональных школ	Обзор литературы по данному кругу вопросов. Основные подходы к решению проблемы обучения иностранному языку учащихся многонациональных школ .
5	Упражнения по предотвращению ошибок	Выполнение упражнений по предотвращению

	при обучении английскому в условиях многонациональных классов в Дагестане	ошибок при обучении английскому в условиях многонациональных классов в Дагестане.

7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

7.1. Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)	Средства текущего контроля успеваемости	Перечень компетенций
1	Проблема обучения иностранному языку в условиях многоязычия	Устный опрос. Контрольно-тестовые задания. Реферат Доклад	ПК-4, ПК-5
2	Классификация ошибок учащихся дагестанских школ при обучении английскому языку (по национальному признаку)	Устный опрос. Контрольно-тестовые задания. Реферат Доклад	ПК-4, ПК-5
3	Классификация ошибок учащихся дагестанских школ при обучении английскому языку (по языковым уровням)	Устный опрос. Контрольно-тестовые задания. Реферат Доклад	ПК-4, ПК-5
4	Система упражнений для обучения иностранному языку учащихся многонациональных школ	Устный опрос. Контрольно-тестовые задания. Реферат Доклад	ПК-4, ПК-5
5	Упражнения по предотвращению ошибок при обучении английскому в условиях многонациональных классов в Дагестане	Устный опрос. Контрольно-тестовые задания. Реферат Доклад	ПК-4, ПК-5

Название дисциплины модуля	Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности	Перечень компетенций
Методика преподавания иностранного языка в условиях многоязычия	Тест	ПК-4, ПК-5
	Письменное задание	
	Реферат	
	Доклад	

В университете БРС применяется при реализации всех дисциплин (в том числе при оценивании курсовых работ (проектов)) и практик, установленных учебными планами ОП ВО.

Оценка обучающегося по дисциплине в БРС формируется из:

- баллов, полученных при проведении текущего контроля успеваемости;
- баллов, полученных на промежуточной аттестации.

Баллы, полученные обучающимся при проведении текущего контроля успеваемости, представляют собой сумму баллов, полученных по контрольным точкам, а также дополнительных и премиальных баллов.

Результаты текущего контроля успеваемости фиксируются в единых для всего

университета контрольных срезах, устанавливаемые после определенного периода обучения. Для очной формы обучения устанавливаются 2 контрольных среза в каждом семестре. Для заочной – по результатам итогового контроля освоения дисциплины.

По каждому контрольному срезу обучающемуся начисляются баллы за:

- посещаемость в оцениваемый период (20%);
- результаты обучения по (80%):

а) освоенным за оцениваемый период разделам и (или) темам (очная форма обучения);

б) дисциплине (очно-заочная и заочная форма обучения).

По дисциплине обучающемуся могут быть начислены:

- дополнительные баллы;
- премиальные баллы.

Перевод оценок из пятибалльной системы оценивания в 100-балльную по дисциплинам и практикам, а также оценок обучающихся, переведенных в университет из других организаций, осуществляющих образовательную деятельность, в которых БРС не применялась, и в других подобных случаях осуществляется следующим образом:

- «отлично» - 85-100 баллов;

- «хорошо» - 70-84 баллов;

- «удовлетворительно» - 51-69 баллов;

- «зачтено» - 51 балл.

Максимальное количество баллов обучающегося по одной дисциплине (включая баллы, полученные при проведении текущего контроля успеваемости, и баллы, полученные на промежуточной аттестации) составляет 100 баллов.

Если средний рейтинговый балл студента по дисциплине гарантирует ему положительную оценку, в соответствии со шкалой оценок, то преподаватель обязан при желании студента выставить соответствующую оценку без итогового контроля, проставив полученный им средний рейтинговый балл.

Студент может повысить свой рейтинговый балл, проходя итоговый контроль, но при этом весомость набранного в ходе текущего контроля среднего рейтингового балла составляет: 0,5 (50%).

По дисциплине с итоговым контролем – «зачет» студент допускается к сдаче зачета только в том случае, если его средний рейтинговый бал по итогам срезов составляет 30 и выше. В противном случае он автоматически получает – «незачтено». Если его средний рейтинговый балл по итогам срезов составляет 51 и выше, он автоматически получает – «зачтено».

В случаях, когда студент желает повысить свой рейтинговый балл и принимает решение участвовать в промежуточной аттестации, то весомость среднего рейтинговых баллов, полученных при проведении **текущего контроля** успеваемости и полученных на промежуточной аттестации составляет: 0,5 (50%) и 0,5 (50%).

При проведении текущего контроля успеваемости преподаватель может учесть дополнительные баллы в качестве премиальных баллов, начисляемых обучающемуся:

- определения дополнительных баллов по научно-исследовательской деятельности

Показатель	**Баллы**
Публикация статьи в журнале, сборнике трудов российской, региональной, вузовской конференции	От 5 до 10
Публикация тезисов статьи в сборнике трудов российской, региональной, вузовской конференции, депонирование статьи	От 5 до 10
Доклады на конференциях: внутривузовских, межвузовских, всероссийских и международных	От 5 до 10
Участие в конкурсах грантов: внутривузовский, региональный,	От 10 до 15

всероссийский и международный	
Участие в конкурсах НИРС: внутривузовский, региональный, всероссийский и международный	От 5 до 10
Участие в изготовлении демонстрационных материалов, наглядных и учебно-методических пособий и т.д.	От 5 до 10
Получение патента, свидетельства на охрану интеллектуальной собственности	От 10 до 15
Участие в вузовской, межвузовской, всероссийской олимпиадах	От 5 до 10
Внедрение результатов исследований в учебный, производственный процесс	От 5 до 10

- определения дополнительных баллов по общественной деятельности

Показатель	**Баллы**
Участие в организационной структуре факультета: староста группы, курса, профорг студентов факультета и т.д.	От 10 до 15
Организация разовых общественных акций на факультете, в университете и т.д.	От 10 до 15
Участие в культурно-массовых мероприятиях на факультете, в университете и т.д.	От 10 до 15
Участие в вузовских спортивных, организационно-воспитательных мероприятиях	От 10 до 15
Участие в городских, областных спортивных, организационно-воспитательных мероприятиях	От 10 до 15
Участие в российских, международных спортивных, организационно-воспитательных мероприятиях	От 10 до 20

Весомость среднего рейтингового балла и баллов, полученных на пересдаче, составляет соответственно: 0,3 (30%) и 0,7 (70%).

Если студент после пересдачи не получил положительной оценки, то он в установленные вузом сроки идет на комиссионную пересдачу дисциплины.

Весомость среднего балла, полученного при комиссионной сдаче, составляет, соответственно 0 (0%) и 1 (100%), а баллы, полученные при повторной сдаче – аннулируются.

Студент, пропустивший текущий контроль по уважительной причине (болезнь или иные причины, подтвержденные документально), должен его пройти до сдачи следующего промежуточного контроля по дисциплине. Для этого с разрешения декана факультета, директора института формируется индивидуальная балльно-рейтинговая ведомость.

Итоговая оценка по результатам освоения дисциплины выставляется по 5-балльной шкале или в зачетном формате (в соответствии с формой промежуточной аттестации по дисциплине, установленной учебным планом).Итоговая оценка заносится в экзаменационную (зачетную) ведомость и зачетную книжку студента.

Итоговый государственный экзамен по специальности оценивается по 100 – балльной шкале.

Правила перевода оценок из 100-балльной системы в пятибалльную систему приведены в таблице 1.

Форма промежуточной аттестации по дисциплине, практике	**Отрицательная оценка**	**Положительные оценки**
Зачет	**Не зачтено** (менее 50 баллов)	**Зачтено** (более 50 баллов)

Курсовая работа Зачет с оценкой Экзамен	**Неудовлетворительно** (менее 50 баллов)	**Удовлетворительно** (51-69 баллов)	**Хорошо** (70-84 баллов)	**Отлично** (85-100 баллов)

7.Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация

7.1. Текущий контроль успеваемости

7.1. Тест (демонстрационный вариант), вопросы и задания для текущего контроля успеваемости и аттестации по итогам освоения дисциплины

Текущий контроль осуществляется на лекционных занятиях в форме фронтального опроса студентов, в форме написания рефератов по предложенным темам, а также в форме докладов и сообщений студентов для выступлений на ежегодной научно-практической конференции. Итоговый контроль осуществляется в форме зачёта по дисциплине.

1. Установите соответствие по <u>типу 1 –А</u>.
Сравнительно — типологическая характеристика фонетической, лексической и грамматической систем английского, русского и дагестанских языков.

1. Грамматическая категория предлога	А. Английский и русский языки
2. Эргативнвя конструкция переходного глагола	Б. Дагестанские языки

1. Большой процент односложных слов	А. Английский язык
2. Большое количество сложных и составных слов	Б. Русский и дагестанские языки

1. Огромное количество морфологических средств	А. Английский язык
2. Безсуффиксальное словообразование	Б. Русский и дагестанские языки

1. Несколько способов образования формы множественного числа существительных	А. Русский и дагестанские языки
2. Один способ образования формы множественного числа существительных	Б. Английский язык

II. Установите, верно ли высказывание:

1. Английский язык относится к германским языкам и характеризуется синтетическим строем.
2. Русский язык относится к славянской группе и отличается выраженным синтетическим строем.
3. Грамматическая категория предлога, существующая в английском и русском языках, отсутствует в дагестанских языках.
4. Дагестанские языки обладают более богатым словарным составом, чем английский и русский языки.
5. Фонетическое своеобразие английского языка состоит в сравнительном богатстве системы вокализма и бедности системы консонантизма.
6. Безсуффиксальное словообразование составляет характерный признак дагестанских языков.
7. В английском языке по сравнению с указанными языками имеется один способ образования формы множественного числа существительных.

8. Дагестанским языкам неизвестна категория залога, которая имеется как в английском, так и в русском языках.

9. Особенностью английского языка является наличие в нем так называемой эргативной конструкции переходного глагола.

10. В английском языке по сравнению с русским и дагестанскими языками имеется относительно большой процент односложных слов.

7.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации

1. Семестр – 2; форма аттестации – зачет.

2. Примерный перечень вопросов к зачету

7.2.1 Тест (демонстрационный вариант), вопросы и задания для промежуточного контроля успеваемости и аттестации по итогам освоения дисциплины.

Типичные ошибки учащихся, изучающих английский язык в многонациональных классах (аварцы, даргинцы, лакцы, лезгины, кумыки, русские)

1. Замена ларингального [h] заднеязычным [x]	А. Аварцы, даргинцы, лакцы
2. Произнесение звука [i] как русского [ы]	Б. Русские
3. Озвончание глухих согласных перед звонкими в фонемах [t, s, k]	В. Аварцы, даргинцы, лезгины

1. Трудности в произнесении [f]	А. Все носители сравниваемых языков
2. Неправильное произнесение альвеолярных [t, d], их произносят прикосновением языка к зубам	Б. Аварцы, лакцы, лезгины, кумыки, русские
3. Ошибки в интонировании предложения	В. Аварцы, даргинцы, лакцы, кумыки

1. Английский звук [w] произносят как губно зубной [в] или лабиализованным гласным [у]	А. Все носители сравниваемых языков
2. Ошибки в постановке ударения	Б. Аварцы, лакцы, русские
3. Перемещение согласных в слове без различения смысла	В. Аварцы, даргинцы, лакцы, лезгины

1. Ошибки в употреблении артиклей	А. Аварцы, даргинцы, лакцы, лезгины
2. Ошибки в употреблении притяжательных местоимений his, her, its	Б. Все носители сравниваемых языков
3. Ошибки в образовании и употреблении Passive Voice	В. Аварцы, даргинцы, лакцы, лезгины, кумыки

1. Ошибки в употреблении указательных местоимений	А. Аварцы, даргинцы, лакцы, лезгины, кумыки
2. Замена слитного смычно-щелевого [dз] отдельно произносимыми [д] и [ж] или одним [ж]	Б. Все носители сравниваемых языков
3. Дословный перевод предложений с родного на английский язык	В. Аварцы, даргинцы, лакцы, лезгины, русские

7.2.2. Примерный перечень вопросов на зачет

1. Проблема обучения условиях многоязычия
2. История вопроса обучения иностранному языку в национальной школе
3. Особенности обучения иностранному языку в условиях полиэтнической среды
4. Подходы к обучению иностранному языку в многонациональной школе
5. Классификация ошибок учащихся дагестанских школ при обучении английскому языку
6. (по языковым уровням)
7. Ошибки, типичные для учащихся, владеющих языками дагестанской группы
8. Ошибки, характерные для тюркоязычных
9. Ошибки, характерные для русских учащихся
10. Фонетические ошибки
11. Грамматические ошибки
12. Система упражнений для обучения иностранному языку учащихся многонациональных школ
13. Общие требования к упражнениям для обучения иностранному языку в условиях многоязычия
14. Классификация упражнений для обучения иностранному языку учащихся многонациональных школ
15. Специфика упражнений для обучения иностранному языку в условиях полиэтнической среды
16. Упражнения по предотвращению ошибок при обучении английскому в условиях многонациональных классов в Дагестане
17. Упражнения для 1 типа классов
18. Упражнения для 2 типа классов
19. Упражнения для 3 типа классов
20. Упражнения для 4 типа классов

3. Перечень компетенций и индикаторов их достижения, описание критериев оценивания компетенций представляются в таблице

Код компетенции, индикаторы достижения компетенции (ИДК)	Уровни освоения компетенций			
	Продвинутый	Базовый	Пороговый	Не освоены компетенции
	«отлично»	«хорошо»	«удовлетворительно»	«неудовлетворительно»[1]
	«зачтено»			«не зачтено»
УК 4.1 Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.		**знает** - современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых)) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия; функциональные стили, вербальные и невербальные средства профессионального взаимодействия; правила	**умеет** - выбирать и корректно использовать современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых)) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия; учитывать особенности стиля в профессиональной коммуникации;	**не владеет** современными коммуникативными технологиями, в том числе на иностранном(ых)) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;

		профессиональной этики устного и письменного взаимодействия с партнерами и социокультурные различия профессиональной коммуникации на государственном и иностранном (-ых) языках	культурно приемлемо вести деловые переговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках	
ИДК-4.2 Использует информационно коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках		знает языковые средства для достижения профессиональных целей на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения	-использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.	**не владеет** -информационно-коммуникационными технологиями при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.
ИДК-4.3. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках			- вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках	**-не владеет** особенностями стилистики официальных и неофициальных писем; -социокультурными различиями в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках
ИДК-4.4. Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках.			-коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках.	**не демонстрирует** знания проведения устных деловых переговоров в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках.
ИДК-4.5. Умеет коммуникативно и			-демонстрирует умение выполнять перевод академических и	**-не влалеет** техникой перевода академических и

культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках.			профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный язык.	профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный язык; информационно коммуникационными технологиями при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках; навыками перевода академических и профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык
Компетенция ПК-5 Способен разрабатывать программы основного и дополнительного образования по иностранному языку в аспекте обучения межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде ИДК-5.1. ИДК-5.2. ИДК- 5.3.		**Знает** теоретические основы разработки программ по иностранному языку с учетом особенностей межкультурной коммуникации; методы диагностики, обучения и контроля в практике преподавания английского языка.	**Умеет**-определять методический потенциал научно - методического обеспечения основных и дополнительных образовательных программ с учѐтом особенностей обучения межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде.	**Не владеет** навыками проектирования образовательного контента основных и дополнительных образовательных программ по иностранному языку

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

8.1. Перечень основной учебной литературы

1. Барышников Н.В. Профессиональная межкультурная коммуникация [Текст]: Монография. Н.В.Барышников. - Пятигорск: ПГЛУ, 2016. - 264с.
2. Евдокимова, Н.В. Формирование основ многоязычия. [Текст] / Н.В. Евдокимова // Монография. Ростов-на-Дону: РГЭУ «РИНХ», 2017. - 157 с.
3. Евдокимова, Н.В. Преподавание основ многоязычия как цель изучения иностранного языка. [Текст] / Н.В. Евдокимова// «Высшее образование в России» Научно-педагогический журнал министерства образования и науки РФ, – Москва. №10, 2017. С.144 - 147.
4. Евдокимова, Н.В. Многоязычная рецептивная компетенция (проблемы преподавания) [Текст] / Н.В. Евдокимова // «Высшее образование в России».

Научно-педагогический журнал министерства образования и науки РФ, № 7, 2017. С. 164 -167.
5. Евдокимова, Н.В. Овладение студентами многоязычной рецептивной компетенцией. [Текст] / Н.В. Евдокимова // «Известия Южного федерального университета». Научно-педагогический журнал. Ростов-на-Дону, № 4, 2014. С. 114 – 119.
6. Евдокимова, Н.В. Личностно-деятельностный подход к формированию основ многоязычия. [Текст] / Н.В. Евдокимова // Вестник Московского университета. Серия 20 «Педагогическое образование», № 1, 2017. С. 56 -68.
7. Загиров З.М. Сопоставительная грамматика русского и дагестанских языков. Махачкала, 2014-220 с.
8. Власов В.А. Этнолингводидактика в условиях многоязычия и поликультурной среды. // Иностранные языки в школе. 2017. № 6.С. 26.
9. Ильясов И.О. Методика обучения английскому языку учащихся многонациональных школ. Махачкала: Дагучпедгиз, 2014-220 с.
10. Ильясов И.О. Английский язык в многонациональной школе (методика обучения)._Дагучпедгиз, Махачкала, 2014 – 240 с.
11. Ильясов И.О. Основы обучения иностранным языкам в условиях многоязычия. Махачкала, 2014 -220 с.

8.2. Перечень дополнительной учебной литературы

1. Айтберов А.М. Теоретические основы обучения русской морфологии в дагестанской национальной школе: Автореф. дис. … док.пед.наук.- М., 2016-240 с.
2. Алиева Х.Р. Особенности работы над речевыми образцами английского языка в азербайджанской школе. Дис. …кан. пед.наук –М.,2014-320 с.
3. Барсук Р.Ю. Основы обучения иностранным языкам в условиях двуязычия. М., 2013-214 с.
4. Барсук Р.Ю. Основные проблемы обучения иностранного языка в национальной школе. Автореф.дис. … докт.пед.наук. М., 2013-320 с.
5. Бокарев Е.А. Введение в сравнительно-историческое изучение дагестанских языков: Материалы к курсу/ Даг.гос. ун-т. им В.И.Ленина. Махачкала, 2016 -214 с.
6. Дьячков М.В. Социальная роль языков в многоэтнических обществах: Пособие для университетов и педагогических институтов. М.: ИЯНР и ИНПО, 2014.- 115 с.
7. Загиров З.М. Некоторые вопросы сопоставительной морфологии русского и дагестанских языков. Махачкала, Дагучпедгиз, 2017 -220 с.
8. Колшанский Г.В. Теоретические проблемы билингвизма//Лингвистика и методика в высшей школе. М., 2013 – 220с.
9. Сопоставительная лингвистика и обучение неродному языку. М., 2017- 220 с.
10. Ширин А. Г. Педагогические аспекты билингвизма: развитие новой научной школы// [Электронный ресурс]: Режим доступа: http://edu.novgorod.ru.

8.3. Перечень Интернет-ресурсов, необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Научная электронная библиотека - elibrary.ru
2. Открытая электронная библиотека. – URL: http://orel.rsl.ru
3. Электронно-библиотечная система – ЭБС - iprbookshop.ru
4. Фундаментальная библиотека ДГПУ - http://lib.dspu.ru
5. Национальная электронная библиотека (НЭБ)

8.4. Перечень информационных технологий и программного обеспечения

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине необходимо использование следующего лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства. Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:
Операционные системы Windows 7, 10.
MSOffice 2007/2010.
Архиваторы: WinRar, WinZip
Антивирусные средства: Kaspersky
Программы для работы с изображением: AcrobatReader
Программы для работы с Internet и электронной почтой: Opera, Microsoft Internet Explorer, Google chrome, Mazilla FireFox

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине необходима следующая материально-техническая база:

1. Специально оборудованная мультимедийными демонстрационными комплексами лекционная аудитория;
2. Экран
3. Мультимедийный проектор
4. Ноутбук

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Приступая к изучению дисциплины, обучающимся целесообразно ознакомиться с ее рабочей программой, учебной, научной и методической литературой, имеющейся в библиотеке университета, а также с предлагаемым перечнем заданий.

Рекомендации по подготовке к аудиторным занятиям

Лекционные занятия

Умение сосредоточенно слушать лекции, активно воспринимать излагаемые сведения – это важнейшее условие освоения данной дисциплины. Каждая из лекций сопровождается компьютерной презентацией. Кроме того, в конце каждой лекции с целью создания условий для осмысления содержания лекционного материала обучающимся предлагается ответить на вопрос для размышления. Краткие записи лекций, их конспектирование помогает усвоить материал. Поэтому в ходе лекционных занятий необходимо вести конспектирование учебного материала, обращая внимание на самое важное и существенное в нем. Имеет смысл оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки, замечания, дополнения. Целесообразно разработать собственную "маркографию" (значки, символы), сокращения слов.

Практическим занятия

В ходе подготовки к практическим занятиям необходимо изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом важно учитывать рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Важно также опираться на конспекты лекций. В ходе занятия важно внимательно слушать выступления своих однокурсников. При необходимости задавать им уточняющие вопросы, активно участвовать в обсуждении изучаемых вопросов. В ходе своего выступления целесообразно использовать как технические средства обучения, так и традиционные, то есть доску и мел (при необходимости).

Организация внеаудиторной деятельности обучающихся

Внеаудиторная деятельность обучающегося по данной дисциплине предполагает самостоятельный поиск информации, необходимой, во-первых, для выполнения заданий самостоятельной работы (инвариантной и вариативной частей) и, во-вторых, подготовку к текущей и промежуточной аттестации. Успешная организация времени по усвоению данной дисциплины во многом зависит от наличия у обучающегося умения самоорганизовать себя и своё время для выполнения предложенных домашних заданий.

Подготовка к зачету (экзамену)

В процессе подготовки к зачету обучающемуся рекомендуется так организовать свою учебу, чтобы все виды работ и заданий, предусмотренные рабочей программой, были выполнены в срок. Основное в подготовке к зачету - это повторение всего материала учебной дисциплины. В дни подготовки к зачету необходимо избегать чрезмерной перегрузки умственной работой, чередуя труд и отдых. При подготовке к сдаче зачета старайтесь весь объем работы распределять равномерно по дням, отведенным для подготовки к зачету, контролировать каждый день выполнения работы. Лучше, если можно перевыполнить план. Тогда всегда будет резерв времени. При подготовке к зачету целесообразно повторять пройденный материал в строгом соответствии с учебной программой, примерным перечнем учебных вопросов, заданий, которые выносятся на зачет и содержащихся в данной программе.

11. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Под специальными условиями для получения образования обучающихся с ограниченными возможностями здоровья понимаются условия обучения, воспитания и развития таких студентов, включающие в себя использование при необходимости адаптированных образовательных программ и методов обучения и воспитания, специальных учебников, учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего необходимую помощь, проведение групповых и индивидуальных коррекционных занятий, обеспечение доступа в здания вуза и другие условия, без которых невозможно или затруднено освоение образовательных программ обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.

Обучение в рамках учебной дисциплины обучающихся с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

Обучение по учебной дисциплине обучающихся с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах.

В целях доступности обучения по дисциплине обеспечивается:

1) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению:

- наличие альтернативной версии официального сайта института в сети «Интернет» для слабовидящих;
- весь необходимый для изучения материал, согласно учебному плану (в том числе, для обучающихся по индивидуальным учебным планам) предоставляется в электроном виде на диске.
- индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
- присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь;
- обеспечение возможности выпуска альтернативных форматов печатных материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);
- обеспечение доступа обучающегося, являющегося слепым и использующего собаку-проводника, к зданию института.

2) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху:

- наличие микрофонов и звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования (аудиоколонки);

3) для лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, материально-технические условия должны обеспечивать возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, столовые, туалетные и другие помещения организации, а также пребывания в указанных помещениях (наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проемов и других приспособлений).

Перед началом обучения могут проводиться консультативные занятия, позволяющие студентам с ограниченными возможностями адаптироваться к учебному процессу.

В процессе ведения учебной дисциплины профессорско-преподавательскому составу рекомендуется использование социально-активных и рефлексивных методов обучения, технологий социокультурной реабилитации с целью оказания помощи обучающимся с ограниченными возможностями здоровья в установлении полноценных межличностных отношений с другими обучающихся, создании комфортного психологического климата в учебной группе.

Особенности проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья устанавливаются с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и другое). При необходимости предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

Автор(ы) рабочей программы дисциплины (модуля):

профессор кафедры английского языка, д.ф.н. Алисултанов А.С.

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ):

Б1.В.08. «МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В УСЛОВИЯХ МНОГОЯЗЫЧИЯ»

Целью освоения дисциплины «Методика преподавания иностранного языка в условиях многоязычия»- ознакомить студентов-магистрантов с методикой преподавания иностранного языка в полиэтнической среде, с основными положениями современной методики преподавания иностранного языка в полиэтнической среде, с приемами, методами, средствами обучения и сформировать умение эффективно и творчески применять их на практике; дать целостное представление о характере и специфике профессиональной деятельности преподавателя иностранного языка в полиэтнической среде.

Дисциплина направлена на формирование компетенций в области профессиональной педагогической деятельности.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина Б1.В.08. «Методика преподавания иностранного языка в условиях многоязычия « относится к части модуля, формируемой участниками образовательных отношений учебного плана основной профессиональной образовательной программы подготовки магистров по направлению 44.04.01 Педагогическое образование, направленность (профиль) «Теория и практика обучения иноязычной межкультурной коммуникации».

3. Требования к результатам освоения дисциплины(модуля):

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций выпускника: УК-4, ПК-5.

4.Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы (72 часа).

5. Семестр: 2.

6.Основные разделы дисциплины (модуля)

1. Проблема обучения иностранному языку в условиях многоязычия
2. Классификация ошибок
3. учащихся дагестанских школ при обучении английскому языку (по национальному признаку)
4. Классификация ошибок
5. учащихся дагестанских школ при обучении английскому языку (по языковым уровням)
6. Система упражнений для обучения иностранному языку учащихся многонациональных школ
7. Упражнения по предотвращению ошибок при обучении английскому в условиях многонациональных классов в Дагестане

7. Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации: зачет

8.Автор(ы): Алисултанов А.С.,д.ф.н.,проф.